

Delphische Spiele der Neuzeit: 1994-2012

Mit den Delphischen Spielen wird eines der größten Feste des antiken Griechenland neu belebt. Fast 1000 Jahre lang fanden sie jeweils im Jahr vor den Olympischen Spielen statt und besaßen einen ebenso hohen gesellschaftlichen Rang.

Die Delphischen Spiele verstehen sich als weltweite Bühne zur Begegnung der Künste und Kulturen. Delphische Spiele und Delphische Jugendspiele finden alle vier Jahre statt, an unterschiedlichen Orten.

Gastgeber der III. Delphischen Spiele 2009 war Jeju, Südkorea. Die IV. Delphischen Jugendspiele 2011 wurden in Johannesburg, Südafrika veranstaltet.



III. Delphische Spiele 2009
III Delphic Games 2009
Jeju, South Korea



IV. Delphische Jugendspiele 2011
IV Junior Delphic Games 2011
Johannesburg, Südafrika/South Africa

The Delphic Games – Sister of the Olympic Games
A photo exhibition by Sabine & Axel Sperl

Delphic Games of the Modern Era: 1994-2012

With the Delphic Games one of the greatest festivities of ancient Greece revives. For nearly 1000 years the Delphic Games took place one year prior to the Olympic Games, and had at the time a similar level of importance in society.

The Delphic Games understand itself as a worldwide stage to encounter arts and cultures. The Delphic Games and the Junior Delphic Games take place within a four year period but two years apart at different destinations all over the world.

South Korea was hosting the III Delphic Games 2009. The IV Junior Delphic Games 2011 took place in Johannesburg, South Africa.

Wasser – das Symbol der Delphischen Spiele

So wie das Feuer für die Olympischen Spiele steht, ist Wasser das Symbol der Delphischen Spiele. Es wird im Vorfeld der Spiele an der Kastalischen Quelle in Delphi geschöpft – am Südhang des Parnassos.

Die feierliche Wasserzeremonie fand erstmals im Juni 2009 statt und leitete damit Wochen vor der eigentlichen Eröffnung die Delphischen Spiele in Südkorea ein.

Water – the Symbol of the Delphic Games

Just as fire is the symbolic element of the Olympic Games, water is the symbol of the Delphic Games. In preparation for the Games, water will be fetched from the Kastalian Spring in Delphi at the southern-facing slope of Mount Parnassus.

In June 2009 the historic water ceremony was performed the first time – as prelude to the Opening Ceremony of the III Delphic Games 2009 in South Korea.



Die Amphore wird mit dem Wasser der Kastalischen Quelle gefüllt.
An amphora will be filled with the water from the Kastalian Spring.

Die sechs Delphischen Kunstkategorien

Die Kunstkategorien gliedern sich in eine Vielzahl von Disziplinen, die Grundlage für das Programm der Delphischen Spiele sind. Die Delphischen Kunstkategorien repräsentieren jeweils die zeitgenössischen und traditionellen Aspekte der einzelnen Disziplinen.

The six Delphic Art Categories

The respective art categories are divided in numerous disciplines, to create a basic design for the program of the Delphic Games. The Delphic Art Categories representing contemporary, popular, and classic-traditional aspects of each single discipline.

Akustische Künste/Acoustic Arts

Gesang, Instrumental, Elektronische Klänge ...
Singing, instrumental, electronic sounds ...

Darstellende Künste/Performing Arts

Tanz, Theater, Zirkus ...
Dance, theater, circus ...

Sprachliche Künste/Lingual Arts

Literatur, Vortrag, Moderation ...
Literature, lectures, moderation ...

Visuelle Künste/Visual Arts

Malerei/Grafik, Skulptur/Installation, Fotografie/Film, Architektur, Design, Mode, Kunsthandwerk ...
Painting/graphics, sculpture/installation, photography/film, architecture, design, fashion, handicraft ...

Soziale Künste/Social Arts

Kommunikation, Internet, Computerspiele, Medien, Pädagogik, Didaktik ...
Communication, internet, computer games, media, education, didactics ...

Ökologische Künste/Ecological Arts

Landschafts- und Städteplanung, Bewahrung und Pflege von Natur-, Bau- und Bodendenkmälern ...
Landscape and city planning, preservation and conservation of Nature, Buildings, Memorials and Monuments ...

Powered by:

Veranstaltungsorganisation



Cover picture by Ali Ghandtschi

Design und Realisation



www.artsight.de

Photography by Sabine & Axel Sperl

800 Jahre Weißensee. Die thüringische Stadt feiert Geburtstag und der neue Chinesische Garten lädt ein – Oase des ewigen Glücks.
800 years of Weißensee. The Thuringian city is celebrating its anniversary and the newly designed Chinese Garden awaits you – an oasis of eternal good fortune.

Mit freundlicher Unterstützung / Kindly supported by:

Ägyptische Tourismusbehörde/Egyptian Tourist Authority
Botschaft von Japan/Embassy of Japan
Japanische Tourismusagentur/Japan Tourism Agency
Delphischer Rat Deutschland/Delphic Council Germany
Delphischer Rat St. Petersburg/Delphic Council Saint-Petersburg
Stadt Weißensee, Bürgermeister Peter Albach/The City of Weißensee, Peter Albach, Mayor Helios Romangewitz Lichtwerbung GmbH, Roman Romangewitz;
www.helios-romangewitz.de
Kontum – Personal- und Finanzmanagement, Torsten Beyer
Law firm Hild & Colleagues – Internet Law/IT Law, Intellectual Property and Media Law, www.lawfirm.biz
Netdiscounter GmbH, Uwe Freier; www.netdiscounter.de
OntoBusiness, Sabahattin Cakiral; www.ontobusiness.net
pixafe GbR, Alexander Ramisch; www.pixafe.com
Film & Photography Sabine & Axel Sperl; www.delphic-media.com

Tickets für die ITB Berlin erhalten Sie unter: www.itb-berlin.de/eintrittskarten
You can purchase tickets for ITB Berlin online: www.itb-berlin.com/tickets



Besuchen Sie unseren Stand auf der ITB Berlin:
Please visit our stand at ITB Berlin:

Halle 10.2/Stand 112 A
hall 10.2/booth 112 A

Pressekonferenz/Press Conference

Donnerstag, 8. März, 11.00-12.00 Uhr/Thursday, March 8, 11:00-12:00 am
CULTURE CONFERENCE LOUNGE, Halle 10.2/hall 10.2
Die Delphischen Spiele – die Schwester der Olympischen Spiele
The Delphic Games – Sister of the Olympic Games
Moderation: Mario Schmidt, Journalist

International Delphic Council

Head Office/Berliner Straße 19 A
13189 Berlin/GERMANY

Tel. (+49) 30/47 30 01 71
Fax (+49) 30/47 30 01 73
mail@delphic.org
www.delphic-games.com

Das Delphische Fest

Die Große Abschluss-Show
der ITB Berlin 2012

The Delphic Festival

The Grand Finale of ITB Berlin 2012

Sonntag, 11. März, 15.30 - 17.30 Uhr
Sunday, March 11, 3:30 - 5:30 pm
Palais am Funkturm
Messegelände Berlin
Berlin Exhibition Grounds
Eingang: Halle 19/Entrance: hall 19
(Zugang mit ITB Berlin Ticket/access with ITB Berlin ticket)



INTERNATIONAL
DELPHIC COUNCIL
Linking Arts & Cultures



ITB
BERLIN

WELTWEIT GRÖSSTE
REISEMESSE

Messe Berlin

Willkommen zum Delphischen Fest



Künstlergruppen aus drei Kontinenten bringen Stimmung in das Palais am Funkturm. Eine fulminante Show für Besucher, Aussteller und Gäste, die gemeinsam den Ausklang der ITB Berlin feiern.

Moderation: Mary Amiri, die bekannte Radio- und Fernsehmoderatorin

Sie sind herzlich eingeladen!

Welcome to the Delphic Festival

Artist groups of three continents are creating good mood in the Palais am Funkturm. Visitors, exhibitors and guests will celebrate together an extraordinary show, the Grand Finale of the ITB Berlin 2012.

Moderation: Mary Amiri, the well-known radio and TV moderator
You are warmly invited to join us!

St. Petersburger Hornkapelle im Palais

Sie sind nicht zu übersehen und nicht zu überhören! Es waren russische Aristokraten und Herrscher, die das besondere Hörerlebnis dieser Blechblasinstrumente entdeckten. Jedes Horn kann nur einen einzigen Ton erzeugen, alle zusammen unvergleichbare Klänge. Die Musiker sorgen für Furore, wo immer sie auftreten.

St. Petersburg Horn Kapella in the Palais

A sight to see – and a sound to behold! It was Russian aristocrats and rulers who discovered the unique sound experience of these brass instruments. Each horn can only generate one tone; together, their sound is incomparable. The musicians are passionate – wherever they perform.



Russische Hornkapelle – präsentiert vom Delphischen Rat St. Petersburg
Russian Horn Kapella – presented by the Delphic Council St. Petersburg

Internationales Showprogramm: International Show Program:

Moderation: Mary Amiri

AFRIKA – Ägypten

Das Ballett der Oper Kairo:

Seit seiner Gründung 1966 nahm es neben klassischen auch zeitgenössische Stücke in sein Repertoire auf. Für Aufsehen sorgte die Produktion von Aida, inszeniert vor der historischen Kulisse der Pyramiden. Auf ihren weltweiten Tourneen gefeiert, sind die Tänzer nun zu Gast auf der ITB Berlin 2012 und eröffnen das Delpische Fest.

Ägypten ist offizielles Partnerland der ITB Berlin 2012.



AFRICA – Egypt

The Cairo Opera Ballet Company: Established 1966, the Company's repertoire included both classical and contemporary works. The production of Aida, staged in front of the historical backdrop of the pyramids, was sensational. Their worldwide tours are highly acclaimed – now the dancers can be seen live at ITB Berlin 2012, where they will open the Delphic Festival.

Egypt is the Official Partner Country of ITB Berlin 2012.

Sonntag, 11. März, 15.30 - 17.30 Uhr
Sunday, March 11, 3:30 - 5:30 pm
Palais am Funkturm
Messegelände Berlin
Berlin Exhibition Grounds
Eingang: Halle 19 / Entrance: hall 19
(Zugang mit ITB Berlin Ticket /
access with ITB Berlin ticket)



ASIEN – Japan

Vor genau einem Jahr bebte in Japan die Erde. Japanische Tänzer und Trommler werden dem Gedenken an Fukushima künstlerischen Ausdruck verleihen.

Ryukyukoku Maturidaiko: Die Künstlergruppe aus Okinawa führt Elemente der Kampfkunst Karate und des rituellen Eisa-Tanzes zusammen. Sie begeistert damit weltweit Jung und Alt.

Japanische Internationale Schule zu Berlin: Junge Tänzer – alte Rituale. Mit dem traditionellen Eisa-Tanz gedenken die japanischen Schüler der Opfer in ihrer Heimat.

Takuya Taniguchi: Er gehört zu den Großen seines Fachs, sein Lehrer war der berühmte Solo-Trommler Eitetsu Hayashi. Taniguchi sucht die Verbindung zu Jazz, Flamenco und afrikanischer Musik.



Japan. Endless Discovery.



ASIA – Japan

Exactly one year ago an earthquake shook Japan. Japanese dancers and drummers will lend artistic expression to their commemoration of Fukushima.

Ryukyukoku Maturidaiko: This group of artists from Okinawa merges Karate-based elements with the ritual Eisa Dance – a worldwide inspiration for young and old.

Japanese International School in Berlin: Young dancers – old rituals. Japanese pupils perform the traditional Eisa Dance in memory of the earthquake victims in their home country.

Takuya Taniguchi: He is one of the greatest in his profession; his teacher was the renowned solo-drummer Eitetsu Hayashi. Taniguchi seeks connections with jazz, flamenco and African music.



Photography by Birgit Meixner

EUROPA – Deutschland

Euphonia: Das Berliner Orchester schlägt musikalische Brücken zu anderen Kulturen und wurde international mehrfach ausgezeichnet. Die 25 Akkordeonisten durchbrechen traditionelle Klangvorstellungen. Ihr Credo: Musik verbindet!

EUROPE – Germany

Euphonia: The Berlin orchestra builds bridges to other cultures and has received many international awards. The 25 accordio-nists break new ground in traditional soundscapes. Their credo: Music connects!

EUROPA – Griechenland



Kostas Papanastasiou: Der griechische Schauspieler, Gitarrist, Sänger, Poet und Gastwirt wird dem Delphischen Fest eine besondere Note geben. Kostas kennt die Mythen seiner Heimat und weiß von jenen Zeiten zu berichten, als Delphi der Nabel der Welt war und hier die Delphischen Spiele gefeiert wurden – 1000 Jahre lang.

Duo Aënaos: Eleni Irakleous und Marc Alexey werden Kostas Papanastasiou zusammen mit Bouzoukspieler Leftheris Stampoulglou musikalisch begleiten. Griechische Musik, individuell interpretiert, sentimental und kraftvoll.

EUROPE – Greece

Kostas Papanastasiou: The Greek actor, guitarist, singer, poet and restaurateur contribute a special touch to the Delphic Festival. Kostas knows the myths of his homeland and is telling of times, when Delphi was considered as navel of the world and Delphic Games celebrated throughout – for 1000 years.

Duo Aënaos: Eleni Irakleous and Marc Alexey together with Bozouki player Leftheris Stampoulglou will accompany Kostas Papanastasiou providing Greek music, distinctly interpreted, sentimental and powerful.



Photography
by Ali Ghandtschi